

# 高級中等學校第二外語教育 推動計畫第38期電子報

The Newsletter of Second Foreign Language Education for Senior High Schools



designed by freepik

(圖片來源:<https://www.freepik.com/>)

## 淺談從紮根到推廣德語教育的實踐

黃靖時/

國立高雄科技大學應用德語系副教授兼系主任

### 一、AI浪潮下的語言本質省思

隨著AI浪潮的席捲，人類彷彿進入了「溝通無障礙」的新世代。手機軟體能即時翻譯各國語言，精準度甚至超越許多初學者，讓不少家長與學生產生疑問：既然科技如此便利，我們還要花時間學習外語嗎？

當我們以觀光客的身分走在異國的街頭，無論問路或點餐，AI的確實能解決大部分基本需求。然而，語言不只是訊息交換的工具，更是文化與情感的載體。真正的理解，來自對歷史背景、價值觀與語境的掌握，而不只是字面的翻譯。

AI可以轉換文字，卻傳遞不了口吻流露的幽默、眼神裡的誠意，以及彼此心領神會的默契。深層溝通建立在尊重與同理上，也需要長時間的文化沉浸與滋潤。正因科技日益強大，語言學習反而顯得更重要。它不只是技能訓練，更是培養思辨能力與跨文化理解的過程，是我們在數位時代中維繫人性溫度的重要歷程。

## 二、德語殿堂

德語，不僅僅是溝通的工具，它更是通往歐洲文明心臟的鑰匙。德語系國家(德奧瑞)在人類文明史上留下的印記，是任何一個追求深度知識的靈魂都無法繞過的瑰寶。

### 1. 文學與靈魂的辯證：

德語文學的高峰首推歌德(Goethe)，其代表作「浮士德」被譽為人類對知識、慾望與救贖的深刻辯證。唯有閱讀德語原文，才能真正體會「永恆之女性(聖母瑪利亞)，引導我們上升」所蘊含的哲思與詩意。席勒(Schiller)在「歡樂頌」中歌頌人類博愛，卡夫卡(Kafka)在「變形記」裡剖析現代人的孤獨與疏離。這些經典之作的精髓，隱藏於德語獨特的語法結構與詞彙層次之中。學習語言，不僅是掌握工具，更是穿越翻譯，直接與作者思想對話的途徑。

### 2. 哲學與邏輯的基石：

德語常被譽為哲學之語。從康德(Kant)對理性的細密劃分，到尼采(Nietzsche)對權力意志的激烈質疑，再到海德格(Heidegger)對存在本質的追問，許多影響深遠的思想皆以德語為載體。德語語法結構嚴謹，使概念得以被精確界定與深化，也形塑了西方近現代的思維方式。

### 3. 音樂、藝術：

在音樂與藝術領域，德語文化影響深遠。從巴哈(Bach)精密嚴謹的賦格，到貝多芬(Beethoven)氣勢磅礴的交響曲，皆展現結構與情感的辯證之美。藝術方面，德國藝術之父杜勒(Dürer)與二戰後藝術家里希特(Richter)呈現從文藝復興到當代的多元面貌，體現德語世界深厚的人文底蘊。



(圖片來源:<https://www.freepik.com/>)

### 4. 法學、醫學：

在德語的嚴謹架構下，法學與醫學展現了人類理性的巔峰。德國法學以其深厚的羅馬法傳統與嚴密的邏輯演繹著稱，深刻影響了包括臺灣在內的近代法律文明。同時，德語區更是現代醫學的搖籃。從細胞病理學到卓越臨床實踐，德語紀錄了無數諾貝爾獎層級的發現，更建立了一套追求科學真理與人文關懷的醫療體系。

## 5. 當代政治與經濟：

德語區是議會民主與社會市場經濟的典範。從康德的理性批判到韋伯(Weber)的責任倫理，德語承載了精密法治與聯邦制度的精髓。完善的技職教育培養專業人才，支撐精密製造與高端設備產業發展。同時，工業4.0與能源轉型政策推動智慧製造與永續發展，影響全球產業方向。

## 三、中等教育的耕耘

近年來，國內中等教育在第二外語的推動上展現蓬勃活力，除了高中以外，也有些國中已經開始積極推動第二外語課程。對青少年而言，中學階段接觸德語，不僅為升學履歷增添一項技能，更是一場思維與視野的拓展。當學生走出第一外語框架，開始理解另一種語言背後的文化脈絡，他們也在無形中打開了仲觀世界的多重窗口。

透過德語學習，學生得以認識德國社會對公共事務的積極參與、對環境永續的高度重視，以及對歷史議題深刻而持續的反思。這些內容不僅是課本知識，更是一種價值觀的引導。學生在比較不同國家的制度與文化時，學會反思自身所處的社會環境，逐漸培養出理解差異、尊重多元的能力。

在全球化與區域整合並行的時代，「國際移動力」成為新世代的重要關鍵。然而，國際移動力不僅意味著跨國求學或就業的機會，更是一種面對未知環境時的心理韌性。當學生能以德語與外國同儕討論氣候變遷、科技倫理或社會正義等議題時，他們所培養的是跨語言、跨文化的思辨能力與自信。在中學階段播下的德語種子，終將成為青年面向世界時最穩固、也最難以取代的核心資產。



(圖片來源:<https://www.freepik.com/>)

## 四、盡心盡力，深耕不輟

總結而言，語言學習在AI時代不僅沒有失去價值，反而因其承載的文化深度與人際溫情，而顯得彌足珍貴。國立高雄科技大學應用德語系，將持續秉持「以人為本、價值共創」的精神，培育符合產業發展的德語專業人才。無論是推動高中端的基礎啟蒙，還是建構國際化的德語專業人員，我們都持續深耕，為臺灣學子開啟那扇通往世界的德意志之窗。



# 業務宣導

1.即日起至10/30(五)辦理115年度高級中等學校第二外語教育推動計畫電子報之學生徵文活動，相關徵文辦法及附件請參閱高級中等教育第二外語推動計畫網站 (<https://shs.k12ea.gov.tw/site/2ndflcenter>) 之最新消息，歡迎學生踴躍報名。

**115年度高級中等學校第二外語教育推動計畫  
電子報徵文活動開跑囉！！  
即日起投稿至10/30截止**



2.4/9(四)辦理115學年度補助大學辦理高級中等學校學生預修大學第二外語課程申請說明會，即日起報名至4/2(四)下午5點截止。報名連結：<https://reurl.cc/L21aOy>

**115學年度補助大學辦理高級中等學校  
學生預修大學第二外語課程申請說明會  
即日起報名至4/2截止**



3.預計4月辦理114學年度第2學期大學辦理高級中等學校學生預修大學第二外語課程開設情形調查。

## 文化二外

1.轉知台北歌德學院辦理德語工作坊「如何營造外語課堂的互動學習氛圍」，即日起報名至4/6(一)止，報名連結：<https://pse.is/8uxv92>，歡迎各校德語任課教師踴躍報名！



德語教師培訓工作坊

**如何營造  
外語課堂的  
互動學習氛圍**



歌德學院  
資深德語教學培訓講師  
**Poonam Saxena**

**台北** 4/10  
台北歌德學院

**高雄** 4/12  
文藻外語大學

Klasse im Griff: Erfolgreiches Classroom Management

GOETHE INSTITUT

## 文化二外

## 314台灣詩人節&amp;台越文學交流相關新聞

越南作家為台灣寫詩：  
感佩人民無懼追求民主自由



<https://www.cna.com.tw/news/aopl/202603150024.aspx>

台越文學交流詩人節  
盼民間力量深化彼此理解



<https://www.cna.com.tw/news/acul/202603150016.aspx>

314台灣詩人節  
王育霖台語詩賞得獎者 (圖)



<https://reurl.cc/YDv11D>

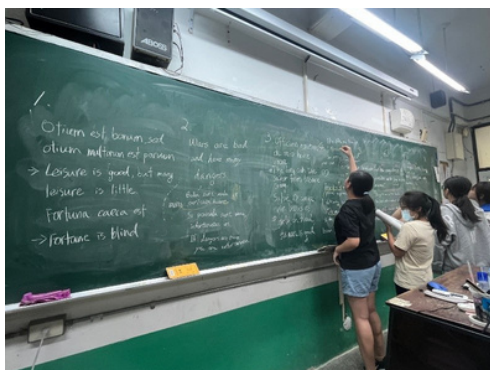


## 特色開班

## 1. 輔仁大學西洋古典暨中世紀語言與文化學分學程預修專班

教學特色：

課程透過韋洛克教材原文閱讀與翻譯練習，幫助學生熟悉拉丁文在各種語境的實際運用，帶領學生實地演練拉丁文於法律訴訟、政治演說、哲學論證與詩文創作中的各種樣態，達到語言能力與文化理解的雙重深化。

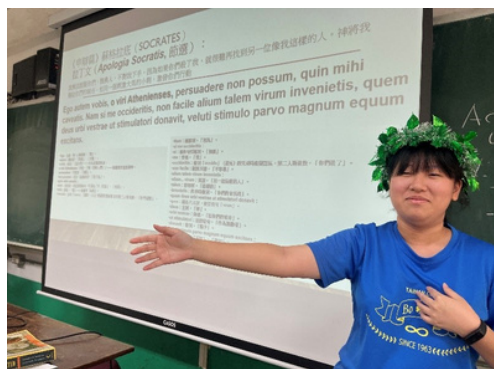


▲古典拉丁文學翻譯與賞析

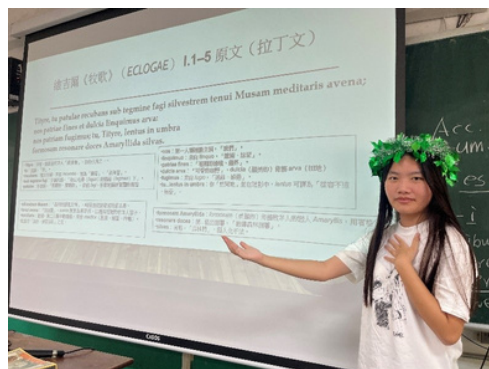


▲以抒情方式朗誦牧歌

# 特色開班



▲蘇格拉底《申辯篇》



▲維吉爾牧歌文學實踐

(上頁資料、照片及本頁照片來源：  
輔仁大學西洋古典暨中世紀語言與文化學分學程預修專班)

## 2.大同大學應用外語學系預修專班

教學特色：

- 1.舉辦蘋果酒與乳酪餐飲活動，介紹法國「原產地名稱保護」AOP 制度與餐桌禮儀。
- 2.即時提供藝文展覽以及相關外語系所活動訊息給學生補充與參考。
- 3.介紹法國重要節慶如復活節等相關文化。



▲蘋果酒與乳酪文化體驗



▲小組習作討論與訂正

(本頁資料及照片來源：  
大同大學應用外語學系預修專班)

# 異國風情

## 1. 愛爾蘭聖派翠克節

每年的3月17日不只是愛爾蘭人的國慶日，亦為聖派翠克節，在這一天，愛爾蘭人會盛裝打扮成聖派翠克小精靈。

聖派翠克節的由來是源自於一名叫做聖派翠克的牧師，他在愛爾蘭北部宣揚福音，使愛爾蘭人受洗成為了基督教徒。為了紀念聖派翠克牧師，於是愛爾蘭人將其逝世的3月17日訂為聖派翠克節。

愛爾蘭人在這一日會穿著綠色服裝、綠色配件、綠色帽子，身上配戴愛爾蘭國花三葉酢漿草，變裝為聖派翠克小精靈參與慶祝遊行。



(參考資料及圖片來源:<https://reurl.cc/mpGpIM>,  
<https://reurl.cc/vEeELA>)

## 2. 日本春分之日

春分之日為日本的國定假日之一，在每年3月20日或是21日，象徵著冬天已過、萬物甦醒的春天到來。這一天也是日本人的掃墓日，會返回家鄉祭祖、掃墓以及吃牡丹餅。

最初，春分之日在被訂定為國定假日前，是為春季皇靈祭，天皇在宮內進行祭祀儀式，以祭拜歷代天皇，與其對應的為秋分之日的秋季皇靈祭。



(參考資料及圖片來源:<https://reurl.cc/EmpWrg>,  
<https://reurl.cc/X24pjD>)

# 異國文教

## 1. 德國慕尼黑大學

慕尼黑大學創校於西元1472年，是歐洲最為著名也是歷史悠久的大學之一。該校的學術研究實力享譽國際，有40多位諾貝爾獎得主出自此大學。慕尼黑大學有18個學院且學科涵蓋多領域，提供廣泛多元供學子選擇。

官網連結：<https://www.lmu.de/en/>



(參考資料及圖片來源：  
<https://reurl.cc/gr0dkL>)

## 2. 瑞士蘇黎世大學

該校創立於西元1833年，為瑞士最大的綜合大學。有12位諾貝爾獎得主出自於蘇黎世大學，愛因斯坦即為其中一位，該校在分子生物學、神經科學、人類學等多項領域中，享有國際聲譽。

蘇黎世大學前身為瑞士宗教改革家慈運理於西元1525年創立的神學院，西元1833年將已有的神學院、醫學院、法學院整合，並增設哲學院。蘇黎世大學是瑞士在學科上涵蓋最廣泛的學府，作為瑞士規模最大的大學，該校擁有7個學院、12個博物館、4間醫院以及蘇黎世大學主圖書館、蘇黎世中央圖書館等公共圖書館。

官網連結：<https://www.uzh.ch/en.html>



(參考資料及圖片來源：  
<https://reurl.cc/aXk3z7>)

# 語言學習:線上語言學習資源

## 1. Ling語言學習大師

Ling APP是一款提供少數語言及亞洲語言學習的APP，範圍涵蓋越南語、泰語、粵語等多種語言。在APP內可透過迷你課程、常用字彙、卡片配對遊戲等多項方式來學習不同語言。

IOS系統下載連結：<https://reurl.cc/kp7Ddb>

Android系統下載連結：<https://reurl.cc/DxdG6d>



(參考資料及圖片來源：  
<https://reurl.cc/kp7Ddb>,  
<https://reurl.cc/DxdG6d>)

# 語言學習:線上語言學習資源

## 2.Study Abroad in Korea

此頻道由韓國知名教育集團進學社營運，提供豐富的韓語學習資源，如涵蓋基礎到高級課程的教學影片、以情境對話提升日常口說能力等，也提供自動評分功能的模擬練習題供使用者檢測韓語水平，亦分享韓國留學資訊予使用者。

頻道連結:<https://reurl.cc/aXnQzQ>

### Study Abroad in Korea

韓語學習, 韓國留學, 就找韓國留學通網!

(參考資料及圖片來源:  
<https://reurl.cc/aXnQzQ>)

# 語言學習:語言檢定相關資訊

## 1.JLPT

測驗日期:2026年7月5日

報名日期:2026年3月16日~3月31日

詳情請查看官網資訊:

<https://www.jlpt.tw/index.aspx>

## 2.iVPT國際越南語認證

測驗日期:2026年5月9日

報名日期:2026年3月3日~3月25日

詳情請查看官網資訊:

<https://cvs.twl.ncku.edu.tw/ivpt/>

日本語能力試験  
JLPT Japanese-Language Proficiency Test

2026  
JAPANESE-LANGUAGE PROFICIENCY TEST

試日期/ 2026年7月5日(日曜日)  
DATE/ JULY 5, 2026 (SUNDAY)

測驗時段	上午	下午
測驗級別	N1 N2 N3 N4 N5	
測驗費	1,800元	1,650元
報名期間	3月16日~3月31日	

- 測驗地點: 台北、桃園、台中、高雄
- 報名步驟: 登入會員填寫資料+上傳照片繳費
- 報名網址: <https://www.jlpt.tw/>
- 詳細訊息可於3月10日起至JLPT網站查詢
- 服務專線: (02) 2365-5050

主辦機構: 日本台灣交流協會、日本國際交流基金會、IIEC 財團法人語言訓練測驗中心

2026 春季 mùa Xuân

NCKU 國際越南語認證  
iVPT®  
KỶ THI NĂNG LỰC TIẾNG VIỆT QUỐC TẾ  
INTERNATIONAL VIETNAMESE PROFICIENCY TEST

從參加國際越南語認證開始

「國際越南語認證」(iVPT)是由國立成功大學越南研究中心所研發的越南語能力認證制度。本認證符合越南教育部於2015年9月1日(Số:17/2015/TT-BGDĐT)公布的越南語認證分級標準，共分為3階6級(3 CẤP 6 BẬC)，至今已獲教育部及國內外多所大學承認，包括越南國家大學、越南河內大學、美國哈佛大學、澳洲國立大學、日本大阪大學等，更是國內最多人報考的越南語認證。

詳情請參閱官網資訊  
<https://cvs.twl.ncku.edu.tw/ivpt/>

網路報名 3.3~3.25  
考試日期 5.9 六

主辦單位: Trường Tiểu học Nguyễn Cửu Việt Nam 國立成功大學 越南研究中心 NCKU Center for Vietnamese Studies 社團法人台灣文化協會

(參考資料及圖片來源:  
<https://www.jlpt.tw/index.aspx>)

(參考資料及圖片來源:  
<https://cvs.twl.ncku.edu.tw/ivpt/>)

# 學生園地

## 114年度高級中等學校第二外語教育推動計畫 電子報徵文優選作品—日文

作品題目：これがN2合格者としての俺の実力です。  
 作者：臺北市私立幼華高級中學 謝沛芸  
 指導教師：新妻紘子老師

作品題目：名古屋の旅  
 作者：南投縣私立普台高級中學 吳昀庭  
 指導教師：陳玉姿老師



五大語種日、韓、德、法、越語  
 教師社群LINE群組邀請第二外語教師加入



發行單位  
 出版者：教育部國教署高級中等學校第二外語教育推動計畫委辦學校  
 一國立臺南高級商業職業學校  
 發行人：林聰明校長 總編輯：張家榮秘書  
 撰文、美術設計：程雅琪專案助理  
 電話：06-2617123 #573

即刻訂閱電子報，掌握第二外語教育新鮮事！  
 訂閱連結：<https://forms.gle/GYSxk5UuRn6mNLVR9>

